

**JAMES CLARENCE  
MANGAN: HIS SELECTED  
POEMS. [1897]**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649755882

James Clarence Mangan: His Selected Poems. [1897] by James Clarence Mangan & Louise Imogen Guiney

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**JAMES CLARENCE MANGAN & LOUISE IMOGEN GUINEY**

**JAMES CLARENCE  
MANGAN: HIS SELECTED  
POEMS. [1897]**





Ever yours faithfully,  
J. C. Mangan

JAMES CLARENCE MANGAN  
HIS SELECTED POEMS WITH A STUDY BY  
THE EDITOR LOUISE IMOGEN CVINEY



LAMSON WOLFE & CO  
BOSTON NEW YORK

JOHN LANE  
LONDON

ANNO DOMINI  
M D C C XCVII

## The Dedication

*Dear Sir Charles Gavan Duffy, the new Mangan begs to be yours, partly for the gratification of its editor, one of the many who revere you; much more for the sake of the poor poet who helped to endear your distinguished name when he saluted it, fifty years ago, as that of his kindest friend. What the book has tried to be, you will know best. Far away, in your late southern sunshine, among distances, with the old clear-seeing mood ever upon you, may you read it gently!*

## Editor's Note

MANY thanks are due the Reverend J. H. Gavin of S. Charles Seminary, Overbrook, Pennsylvania, for the loan of books, prints, and manuscripts, while this edition of Mangan was in progress. For other favors, and much general furtherance, warm acknowledgments are tendered to the Reverend William Hayes Ward, D.D.; to Mr. Theodore Koch, Esq., of Cornell University Library; Mr. Theodor Guelich of Burlington, Iowa; Messrs. Robert Waters of Linden, and Francis Nugent of Peabody, Massachusetts; Dr. J. J. Mangan of Lynn; Mr. D. J. O'Donoghue; and Miss Dora Sigerson, now Mrs. Clement Shorter, who, besides, drew the portrait used as frontispiece. Owing to the courteous permission of Messrs. Houghton, Mifflin & Co., the Editor is able to reprint the Study, contributed some five years ago to *The Atlantic Monthly*, and since greatly revised and enlarged.

Auburndale, Massachusetts, January, 1897.



## Table of Contents

	Page
James Clarence Mangan : a Study . . . . .	3

### MY DARK ROSALEEN, AND OTHER TRANSLATIONS FROM THE GAELIC

My Dark Rosaleen . . . . .	115
Prince Aldfrid's Itinerary through Ireland . . . . .	118
Kinkora . . . . .	121
St. Patrick's Hymn before Tara . . . . .	123
O'Daly's Keen for O'Neill . . . . .	128
The Fair Hills of Éiré, O . . . . .	129
The Geraldine's Daughter . . . . .	131
A Lamentation for the Death of Sir Maurice Fitzgerald . . . . .	133
Ellen Bawn . . . . .	135
O'Hussey's Ode to The Maguire . . . . .	137
A Lament for the Princes of Tyrone and Tyrconnell . . . . .	141
A Love Song . . . . .	150
A Lullaby . . . . .	152
The Expedition and Death of King Dathy . . . . .	156
The Woman of Three Cows . . . . .	159
A Farewell to Patrick Sarsfield, Lord Lucan . . . . .	162

	Page
The Ruins of Donegal Castle . . . . .	166
Sancta Opera Domini . . . . .	171
Kathaleen Ny-Houlahan . . . . .	173
Welcome to the Prince . . . . .	174
The Song of Gladness . . . . .	177
The Dream of John Mac Donnell . . . . .	179
The Sorrows of Innisfail . . . . .	182
Leather Away with the Wattle, O! . . . . .	184
Lament for Banba . . . . .	186
The Dawning of the Day . . . . .	188
Dirge for 'The O'Sullivan Beare . . . . .	190

TRANSLATIONS, CHIEFLY FROM THE GERMAN

The Maid of Orleans . . . . .	195
The Fisherman . . . . .	196
Mignon's Song . . . . .	197
Nature More than Science . . . . .	198
The Dying Flower . . . . .	199
Gone in the Wind . . . . .	202
The Glaive Song . . . . .	205
Alexander the Great and the 'Tree . . . . .	210
Strew the Way with Flowers . . . . .	213
The Erl-King's Daughter . . . . .	215
The Grave, the Grave . . . . .	218
A Song . . . . .	219
To Ludwig Uhland . . . . .	220
The Poet's Consolation . . . . .	221
The Love-Adieu . . . . .	222

TABLE OF CONTENTS

xi

	Page
A Drinking-Song . . . . .	222
Swabian Popular Song . . . . .	223
Holiness to the Lord . . . . .	225
The Ride around the Parapet . . . . .	226
My Home . . . . .	234
'The Fairies' Passage . . . . .	235
The Last Words of Al-Hassan . . . . .	238
And 'Then no More . . . . .	241
Mother and Son . . . . .	242
Two Sonnets from Filicaja . . . . .	244
The Mariner's Bride . . . . .	245
To Don Rodrigo . . . . .	247
Dies Irae . . . . .	248

ORIGINAL POEMS

*I. Those purporting to be Translations from  
the Oriental Languages*

The Karamanian Exile . . . . .	253
The Wail and Warning of the Three Khalandeers . . . . .	256
Relic of Prince Bayazeed . . . . .	260
Advice against Travel . . . . .	260
Adam's Oath . . . . .	261
Night is Nearing . . . . .	262
To Mihri . . . . .	263
The City of Truth . . . . .	264
An Epitaph . . . . .	267
Good Counsel . . . . .	268
A Ghazel . . . . .	268